

BONJOUR

BONSOIR

JEU DU PERE CASTOR



IMAGES MOBILES ET
JEU POUR LES TOUT PETITS

ナタリー・バラン『こんにちは こんばんは』表紙(原画)、1934年、カストール文庫 © Nathalie Parain, 1934, Archives Médiathèque Intercommunale du Père Castor, Forgeneuve, Meuzac, France

ボンジュール! フランスの 絵本たち

2015 9.12 (sat) ⇒ 11.8 (sun)

開館時間 10時~17時30分(入館は17時まで) 休館日 水曜日*9月23日は開館し、翌24日(木)に休館
入館料 一般300円(250円)、小・中・高校生150円(100円)

* ()内は10名以上の団体料金 *障がい者手帳をお持ちの方と介助者の方は無料

主催 郵政博物館
後援 在日フランス大使館、アンスティチュ・フランセ日本
一般社団法人日本国際児童図書評議会(JBBY)



企画協力 株式会社イデップ
特別協力 「カストール文庫」友の会、「カストール文庫」メディアテーク、アンスティチュ・フランセ東京



Bonjour! Les livres en France.

 郵政博物館
POSTAL MUSEUM JAPAN

ボンジュール! フランスの 絵本たち

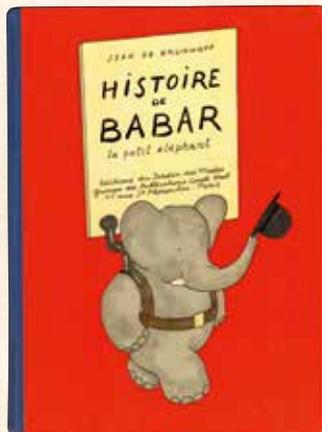
芸術大国フランスの子どもたちを育んだ絵本

「シンデレラ」や「長靴をはいた猫」などを集めたペローの『童話集』、ヴェルヌの冒険物語など、フランスの児童書は、わが国はもとより世界中で親しまれています。

1930年代、そのフランスの絵本史に大きな一歩を記したのが、「カストール文庫」です。教育者のポール・フォシェは、ナタリー・パランやロジャンコフスキーなど、パリに集ったロシアや東欧出身の美術家たちと協力して、わかりやすい豊かな内容、美しい挿絵に彩られながらも、手ごろで子どもたちが手に取りやすい絵本のシリーズを生み出しました。巣やダムを築く才能に恵まれたカストール(ビーバー)にちなんで名付けられたこのシリーズは、子どもたちが遊びながら学ぶことで、彼らの創造活動の手助けをするという、フォシェの理想を体現したものでした。彼が手がけた絵本は、1931年から亡くなるまでの30年余りで320冊にのぼり、現在まで刊行されています。

本展では「カストール文庫」を中心に、同時代に誕生した『ぞうのババール』など、発展期の絵本と「遊ぶ」絵本の系譜を、日本初出展となる貴重な原画やデッサン、冊子など約300点で紹介し、芸術大国フランスの子どもたちを育んだ絵本の魅力を解き明かします。

IMAGES ET JEUX
POUR
LES
TOUT PETITS



1



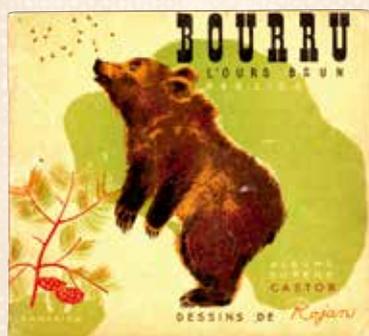
2



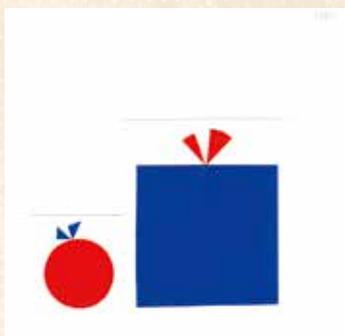
3



4



5



6

- ジャン・ド・ブリュノフ『ぞうのババール』、1931年、ジャルダン・デ・モード社
- ナタリー・パラン『お面を作る』中真(原画)、1931年 © Nathalie Parain, 1931
- ベアトリス・アピア『ひなぎくのおはなし』挿絵(原画)、1935年 © Béatrice Appia, 1935
- エレヌ・ゲルティック『カストールおじさんの農場』挿絵(原画)、1937年 © Hélène Guertik, 1937
- 2,3,4(共通) カストール文庫
Archives Médiathèque Intercommunale du Père Castor, Forgeneuve, Meuzac, France
- フェドール・ステパノヴィチ・ロジャンコフスキー『くまのプルー』、1936年、フラマリオン社カストール文庫
- アンヌ・ベルティエ『水曜日』試作、2010年 © Anne Bertier, 2010

関連イベント

1 活版印刷ワークショップ

味わいのある活版印刷でフランス語のカードを作ってみませんか。

[日 時] 10月31日(土)①11:00~11:45 ②14:00~14:45(計2回)

[定 員] 20名(各回10名)

[対 象] 中学生以上

[講 師] 印刷博物館「印刷の家」インストラクター

[参加費] 無料(入館料が必要です)

[申込方法] 往復はがきにて事前にお申込みください(1枚につき1名様、9月30日[水]必着)。

応募者多数の場合は抽選となります。

<往復はがき・往信部> 裏面に ①氏名 ②住所 ③電話番号 ④希望時間

<往復はがき・返信部> 表面に ①返信用宛先 ②郵便番号

を記入のうえ、以下の宛先までお申込みください。

<宛先> 〒131-8139 墨田区押上1-1-2 東京スカイツリータウン・ソラマチ9階 郵政博物館[WS係]

*お客様の個人情報は本企画以外の目的で使用することはありません。

2 小さなフランス語レッスン Petites leçons de français

本展で紹介されている絵本にちなみ、はじめての方でも楽しめる簡単なフランス語のレッスンを行います。

[日 時] 9月19日(土)、9月23日(水・祝)、10月3日(土)、10月17日(土)、11月8日(日)

①11:00~11:30 ②14:00~14:30

[内 容] ①「こんにちは こんにちは(Bonjour Bonsoir)」基本のあいさつ等

②「お店屋さんをしましょう(Faites votre marché)」買い物のしかた

[参加費] 無料(入館料が必要です)

3 本展オリジナル記念小型印(消印)の押印サービス(会期中)

同時開催

ボンジュール!フランスの絵本たち —アンヌ・ベルティエと現代の「遊ぶ絵本」 (アンスティチュ・フランセ東京)

[会期] 9月12日(土)~27日(日) *月曜休

[会場] アンスティチュ・フランセ東京(東京都新宿区市谷船河原町15)

*詳細は、「アンスティチュ・フランセ東京」HP(<http://www.institutfrancais.jp/tokyo>)をご覧ください。



郵政博物館
POSTAL MUSEUM JAPAN

〒131-8139 東京都墨田区押上1-1-2 東京スカイツリータウン・ソラマチ9階

[TEL] 03-6240-4311 [HP] <http://www.postalmuseum.jp/>

[アクセス] 東武スカイツリーライン「とうきょうスカイツリー」駅下車

東武スカイツリーライン・東京メトロ半蔵門線・京成押上線

都営浅草線「押上(スカイツリー前)」駅下車直結

*博物館専用の駐車スペースはございません。公共の交通機関をご利用ください。

